

Memorial

des

Großherzogthums Luxemburg.



MEMORIAL

DU

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Samstag, 17. März 1877.

N^o 14.

SAMEDI, 17 MARS 1877.

Königl.-Großh. Beschluß vom 10. März 1877, wodurch der Bau eines neuen Weges von Schuweiler nach Bettingen zum Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt wird.

Wir Wilhelm III, von Gottes Gnaden König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, &c., &c., &c.;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes;

Auf den Bericht Unseres Conseils der Regierung und in Gemäßheit des Art. 4 des Gesetzes vom 17. December 1859 über die Enteignung zum öffentlichen Nutzen;

Haben beschloffen und beschließen:

Art. 1. Der Bau eines neuen Weges von Schuweiler nach Bettingen gemäß einem durch den Gemeinderath von Dippach am 23. November 1876 unterzeichneten Projekt, ist für Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt.

Art. 2. Unser General-Director der Justiz ist mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Haag den 10. März 1877.

Für den König Großherzog:

Deffen Statthalter

Der General-Director im Großherzogthum,
der Justiz, Heinrich,
Paul Eyschen. Prinz der Niederlande.

Arrêté royal grand-ducal du 10 mars 1877, qui déclare d'utilité publique la construction d'un nouveau chemin de Schuweiler à Bettange.

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc.;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Conseil de Gouvernement et en conformité de l'art. 4 de la loi du 17 décembre 1859, sur l'expropriation pour cause d'utilité publique;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. La construction d'un nouveau chemin de Schuweiler à Bettange, d'après un projet visé le 23 novembre 1876 par le conseil communal de Dippach, est déclarée d'utilité publique.

Art. 2 Notre Directeur général de la justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

La Haye, le 10 mars 1877.

Pour le Roi Grand-Duc:

Son Lieutenant-Représentant

Le Directeur général dans le Grand-Duché,
de la justice, HENRI,
PAUL EYSCHEN. PRINCE DES PAYS-BAS.

Rundschreiben vom 16. März 1877, die Revision der Wählerlisten für die Wahlen zur Kammer der Abgeordneten betreffend.

Gemäß Art. 7 des Gesetzes vom 1. December 1860 werden die Collegien der Bürgermeister und Schöffen vom 1. bis 15. April künftig zur Revision der Wählerlisten für die Wahlen zur Kammer der Abgeordneten schreiten.

Das bei diesem Geschäft zu beobachtende Verfahren ist durch Capitel II besagten Gesetzes vorgeschrieben, und die Revision wird nach Maßgabe des Rundschreibens vom 5. März 1861 (Mem. Th. II, S. 102), unter Beobachtung nachfolgender Bestimmungen und Fristen stattfinden:

1° *Anschläge.* — Die Listen werden vorläufig am 15. April geschlossen, und am Sonntag, 22. desselben Monats, wird eine Abschrift davon angehängt, wodurch diejenigen Steuerpflichtigen, welche etwa Einsprüche vorzubringen haben, aufgefordert werden sich deshalb vor dem 8. Mai an das Collegium der Bürgermeister und Schöffen zu wenden.

Diese Abschrift wird 10 Tage lang, d. h. vom Sonntag den 22. April bis zum 2. Mai einschließlich, angehängt bleiben.

2° *Einsprüche und Schluß der Listen.* — Die Gemeindeverwaltungen werden den 8. Mai über die Einsprüche entscheiden und zum definitiven Schluß der Listen schreiten.

Die durch das Rundschreiben vom 5. März 1861 vorgeschriebene Bescheinigung wird auf jedes der beiden für das Communal-Archiv und den Districts-Commissar bestimmten Exemplare gesetzt.

Die auf die angehängte Liste eingeschriebenen Personen, deren Namen beim definitiven Schluß gestrichen werden, sind spätestens binnen acht- undvierzig Stunden, schriftlich und in ihren Wohnungen, von der stattgefundenen Streichung zu benachrichtigen.

3° *Nachträgliche Listen.* — Die nach dem definitiven Schluß der Listen noch zugelassenen Personen werden auf eine in drei Exemplaren angefertigte nachträgliche Liste gesetzt. Eine die-

Circulaire du 16 mars 1877, concernant la révision des listes électorales pour la Chambre des députés.

Conformément à l'art. 7 de la loi du 1^{er} décembre 1860, les collèges des bourgmestre et échevins doivent procéder, du 1^{er} au 15 avril, à la révision des listes électorales pour la nomination des membres de la Chambre des députés.

Le mode de procéder à cette opération est prévu par le chapitre II de la loi susmentionnée, et la révision aura lieu suivant les prescriptions de la circulaire du 5 mars 1861 (Mémorial, II, p. 102), avec l'observation des dispositions et des délais ci-après:

1° *Affiches.* — Les listes seront arrêtées provisoirement le 15 avril prochain; une copie en sera affichée à la date du dimanche suivant, 22 du même mois, portant invitation aux contribuables qui croiraient avoir des réclamations à former, de s'adresser à cet effet au collège des bourgmestre et échevins avant le 8 mai.

La copie de la liste restera affichée pendant dix jours, c'est-à-dire depuis le dimanche 22 avril jusqu'au 2 mai inclusivement.

2° *Réclamations et clôture des listes.* — Les administrations communales statueront sur les réclamations et procéderont à la clôture définitive des listes le 8 mai.

Le certificat prescrit par la circulaire du 5 mars 1861 sera apposé sur chacun des exemplaires destinés aux archives de la commune et au commissaire du district.

Les personnes portées sur la liste affichée dont les noms seront rayés par les administrations communales lors de la clôture définitive, seront averties par écrit et à domicile, au plus tard dans les quarante-huit heures, de la radiation qui aura été effectuée.

3° *Listes supplémentaires.* — Les personnes encore admises lors de la clôture définitive des listes seront portées sur une liste supplémentaire dressée en triple exemplaire, dont l'un sera af-

fer Exemplare wird binnen 48 Stunden nach dem definitiven Schluß der Liste (Art. 12 des Gesetzes), versehen mit der durch das Circular vom 5. März 1861 vorgeschriebenen Meldung und Bescheinigung, angeschlagen; die beiden andern werden mit der im nämlichen Circular erwähnten Bescheinigung versehen.

4° *Einsendung der Listen.* — Nach Ablauf der für die Einsprüche anberaumten Frist, d. h. am 8. Mai, werden die in drei Exemplaren angefertigten Listen der Wähler und die Liste der Besteuernten, sowie alle Schriftstücke, mittelst welcher die Eingeschriebenen ihre Rechte erwiesen, oder in Folge deren Streichungen stattgefunden haben, binnen vierundzwanzig Stunden an das Districts-Commissariat eingeschendet werden (Art. 13). Ein Exemplar der Listen bleibt im Gemeinde-Secretariat, und ein anderes ist für die Regierung bestimmt.

5° *Nachweisung der Zahl der Wähler.* — Die Districts-Commissäre werden der Regierung nebst einem Exemplar der Listen eine Nachweisung einreichen, welche die Zahl der Wähler nach Gemeinden angibt und eventuell gemäß Art. 23 des Gesetzes in Sectionen theilt.

Ich ersuche die Gemeinde-Verwaltungen das Geschäft dieser Revision mit der größten Sorgfalt vorzunehmen und die vorgeschriebenen Fristen auf's genaueste innezuhalten.

Luxemburg den 16. März 1877.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
F. de Blochausen.

Mundschreiben, die Revision der Gemeindevählerlisten betreffend.

Gemäß Art. 7 des Wahlgesetzes vom 2. December 1861 haben die Gemeindeverwaltungen in der ersten Hälfte nächstkünftigen Monats April zur Revision der Listen derjenigen Bürger, welche die für Gemeindevähler erforderlichen Eigenschaften besitzen, zu schreiten.

fiché dans les quarante-huit heures à dater de la clôture définitive de la liste (art. 12 de la loi) avec la mention et le certificat prescrits par la circulaire du 5 mars 1861; les deux autres exemplaires seront revêtus du certificat mentionné dans la même circulaire.

4° *Envoi des listes.* — Après l'expiration du délai fixé pour les réclamations, c'est-à-dire le 8 mai, les listes électorales dressées en triple exemplaire, et la liste des contribuables, ainsi que toutes les pièces au moyen desquelles les personnes inscrites auront justifié de leurs droits ou par suite desquelles des radiations auront été opérées, seront envoyées dans les vingt-quatre heures au commissaire de district (art. 13). Un exemplaire des listes sera retenu au secrétariat de la commune (art. 13, § 2) et un autre est destiné pour le Gouvernement.

5° *Relevé des électeurs.* — Les commissaires de district transmettront au Gouvernement avec un *exemplaire des listes*, un relevé comprenant, par commune, le nombre des électeurs, en faisant la répartition par sections, s'il y a lieu, conformément à l'art. 23 de la loi.

Les administrations communales sont invitées à procéder à cette révision avec la plus grande attention, et à observer rigoureusement les délais fixés par la présente circulaire.

Luxembourg, le 16 mars 1877.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.

Circulaire relative à la révision des listes électorales communales.

Aux termes de l'art. 7 de la loi électorale du 2 décembre 1861, les administrations communales devront procéder pendant la première quinzaine du mois d'avril prochain à la révision des listes des citoyens qui réunissent les conditions requises pour être électeurs communaux.

Die hierzu nöthigen Druckformulare, sowie ein Duplicat der Rollen der in der Gemeinde entrichteten directen Steuern werden denselben ohne Verzug übermittelt.

Diejenigen Einwohner, welche ähnliche Steuern in andern Gemeinden als jene ihres Wohnsitzes entrichten, haben sich darüber in der üblichen Form auszuweisen.

Mein Rundschreiben vom 24. März 1873 (Mémorial 1873, II Th. S. 93 u. ff.) kann den bei dieser Revision theilheiligten Beamten und Gemeindeverwaltern als Richtschnur dienen.

Die revidirte und am 15. April vorläufig geschlossene Liste muß am darauffolgenden Sonntag 22. April angeschlagen werden, und während 10 Tagen, nämlich vom 22. April bis zum folgenden 2. Mai einschließlich, angeschlagen bleiben.

Die Einsprüche gegen die Bildung dieser Liste müssen, bei Strafe des Verfalles, in Frist von 15 Tagen vom Datum des Anschlages an den Gemeinderath gerichtet werden; besagte Frist läuft dieses Jahr Montags, den 7. Mai ab.

Nach Ablauf dieser Frist, also Dienstags, den 8. Mai, wird die Liste definitiv geschlossen, wenn kein Einspruch erhoben worden ist; im entgegengesetzten Falle hat der Gemeinderath über alle Einsprüche in der durch Art. 12 des Gesetzes vom 2. December 1861 bestimmten Frist und Weise zu entscheiden.

Innerhalb 24 Stunden nach dem definitiven Schluß der Liste wird dem Districts-Commissar ein Exemplar nebst sämtlichen die Revision betreffenden Schriftstücken zugesandt; das andere Exemplar verbleibt im Gemeinde-Archiv.

Nach Empfang der Listen übersenden die H. Districts-Commissäre mir eine Nachweisung über die Zahl der Wähler jeder Gemeinde ihres Amtsbezirktes.

Luxemburg den 14. März 1877.

Der General-Director des Innern,
N. SALENTIN.

Les imprimés à ce nécessaires, ainsi qu'un double des rôles des contributions directes payées dans la commune, leur parviendront incessamment.

Les habitants qui paieraient des contributions de ce genre dans des communes autres que celles de leur domicile devront en justifier dans les formes voulues.

Ma circulaire du 24 mars 1873 (Mémorial 1873, II, p. 93 et ss.) peut servir de guide aux fonctionnaires et administrateurs communaux appelés à procéder à la révision dont s'agit.

La liste, révisée et arrêtée provisoirement le 15 avril, devra être affichée le dimanche, 22 avril, et rester affichée pendant 10 jours francs, c'est-à-dire du 22 avril au 2 mai suivant inclusivement.

Les réclamations contre la formation de la liste devront être adressées au conseil communal, sous peine de déchéance, dans le délai de quinze jours à partir de la date de l'affiche, délai qui expirera cette année le lundi, 7 mai.

La liste sera définitivement clôturée le lendemain de l'expiration de ce délai, c'est-à-dire le mardi, 8 mai, s'il n'y a pas eu de réclamation; dans le cas contraire, le conseil communal aura à statuer sur toutes les réclamations lui soumises dans le délai et de la manière indiqués à l'art. 12 de la loi du 2 décembre 1861.

Dans les 24 heures qui suivront la clôture définitive des listes, un exemplaire en sera adressé au commissaire de district, accompagné de toutes les pièces qui auront servi à la révision. Le second exemplaire restera déposé aux archives de la commune.

Après la réception des listes, MM. les commissaires de district me transmettront un relevé indiquant le nombre des électeurs de chaque commune de leur ressort.

Luxembourg, le 14 mars 1877.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTIN.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Aus einer am 4. März c. vom Bürgermeister der Gemeinde Strassen aufgenommenen Erklärung geht hervor, daß Hr. Eduard Johann Jakob Peltier, Landwirth zu Strassen, daselbst am 19. Februar 1856 geboren, Sohn des Johann Stephan Peltier, geboren zu Fillières, und der Margaretha Guelff, die durch Art. 9 des Civilgesetzbuches vorgeschriebenen Formalitäten zur Erlangung der Eigenschaft eines Luxemburgers erfüllt hat.

Luxemburg den 14. März 1877.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Avis. — Indigénat.

Il résulte d'une déclaration reçue le 4 du mois courant par le bourgmestre de la commune de Strassen, que M. Edouard-Jean-Jacques Peltier, cultivateur à Strassen, né au même lieu le 19 février 1856, fils de Jean-Etienne Peltier, natif de Fillières, et de Marguerite Guelff, conjoints a rempli les formalités prescrites par l'art. 9 du Code civil à l'effet d'acquérir la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 14 mars 1877.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Sparkasse.

Vom 15. d. Mts. ab ist der Tag für die Sitzungen des Nebenbüreaus der Sparkasse zu Mersch auf jeden Donnerstag, von 10 bis 12 Uhr Morgens festgesetzt.

Luxemburg den 9. März 1877.

Der General-Director der Finanzen,
B. v. ROEBE.

Avis. — Caisse d'épargne.

A partir du 15 mars courant, le jour de séance du bureau auxiliaire de la Caisse d'épargne de Mersch est fixé au jeudi, de dix heures à midi.

Luxembourg, le 9 mars 1877.

Le Directeur général des finances,
V. DE ROEBE.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Aus einer am 27. Januar d. J. durch den Bürgermeister der Stadt Grevenmacher aufgenommenen Erklärung geht hervor, daß Hr. Johann Noël, Dekorationsmaler, geboren zu Grevenmacher den 11. Februar 1855, Sohn eines Ausländers, die durch Art. 9 des Civilgesetzbuches vorgesehenen Formalitäten zur Erlangung der Eigenschaft eines Luxemburgers erfüllt hat.

Luxemburg den 8. März 1877.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Avis. — Indigénat.

Il résulte d'une déclaration reçue le 27 janvier dernier par le bourgmestre de la ville de Grevenmacher, que M. Jean Noël, peintre en bâtiment, né à Grevenmacher le 11 février 1855, d'un père étranger, a rempli les formalités prescrites par l'art. 9 du Code civil pour acquérir la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 8 mars 1877.

Le Directeur général de la justice,
Paul EYSCHEN.

Liste des instituteurs et des institutrices qui, à la suite des examens qui ont eu les 16 et 17, 18 et 19 août 1876, ont obtenu des brevets de capacité.

Noms et prénoms.	Domicile.	Rang du brevet.	Noms et prénoms.	Domicile.	Rang du brevet.
Wampach, Jean-Bapt.	Grevenmacher.	2	Post, Anne.	Eich.	3
Schranz, Guillaume.	Harlange.	2	Bisdorff, Madelaine.	Echternach.	4
Altman, André.	Imbringen.	3	Braun, Anne.	Eich.	4
Hemmen, Nicolas.	Mondercange.	3	Dostert, Barbe.	Luxembourg.	4
Hess, François.	Wiltz.	3	Glodt, Susanne.	Weiler-la-Tour.	4
Laures, Guillaume.	Insemborn.	3	Graf, Marie-Marg.-Julie	Luxembourg.	4
Nicks, Jean.	Clervaux.	3	Haller, Marie.	Echternach.	4
Reiff, Pierre.	Bech.	3	Kieffer, Josephine.	Buschdorf.	4
Reitz, Adam.	Holler.	3	Krier, Anne.	Strassen.	4
Robert, Henri.	Trintangé.	3	Kuhnen, Marie-Thérèse	Luxembourg.	4
Elinger, Marie.	Kehlen.	1	Petesck, Marguerite.	Weiler-la-Tour.	4
Franck, Marie.	Luxembourg.	3	Ries, Catherine.	Gœtzingen.	4
Gœdert, Marie.	Bous.	3	Schaack, Marie-Hélène-Cath.	Luxembourg.	4
Metzler, Marie.	Luxembourg.	3	Scharff, Françoise.	Echternach.	4
Meyer, Marguerite.	id.	3	Weber, Marie-Anne.	Luxembourg.	4
Michels, Catherine.	id.	3	Zettinger, Angélique.	Echternach.	4

Liste des personnes qui en 1876 ont obtenu des brevets de capacité, après avoir achevé leurs études à l'école normale.

Noms et prénoms.	Domicile.	Rang du brevet.	Noms et prénoms.	Domicile.	Rang du brevet.
Juckum, Mathias.	Larochette.	4	Claus, Jean.	Consdorf.	4
Kunnen, Jean.	Mullendorf.	4	Franck, Jean-Pierre.	Rippweiler.	4
Gillen, Théodore.	Fischbach.	4	Neyens, Pierre.	Nospelt.	4
Kohn, Jean.	Grevenmacher.	4	Ruppert, Philippe.	Rœdt.	4
Kraus, Mathias.	Niederfeulen.	4	Bemtgen, Caroline.	Walferdange.	4
Muller, Benoit-Hubert.	Weiswampach.	4	Kasel, Elise.	Fouhren.	4
Hoffmann, Nicolas.	Olm.	4	Franck, Marie-Anne.	Biver.	4
Beljon, Jean.	Beyren.	4	Kuhn, Madelaine.	Clausen.	4
Jung, Dominique.	Nospelt.	4	Wiesener, Marguerite.	Gonderange.	4
Gœtzinger, Jean-Pierre.	Helmdange.	4	Engel, Marie-Anne.	Eschweiler.	4
Freylinger, François.	Consdorf.	4	Schwebag, Barbe.	Boevange.	4
Schuh, François.	Sandweiler.	4	Molitor, Susanne.	Schrassig.	4
Wenner, Jean.	Trintangé.	4	Ries, Marie.	Mersch.	4
Oswald Jean.	Junglinster.	4	Schlessler, Anne.	Kayl.	4
Gengler, Henri.	Esch s/Sûre.	4	Weber, Elise.	Hassel.	4
Tholl, Henri,	Lorentzweiler.	4	Becker, Catherine.	Ehnen.	4
Weis, Pierre.	Niederfeulen.	4	Philippe, Anne.	Harlange.	4

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Hr. Valentin Faber, ehemaliger Schullehrer, wohnhaft zu Weymerskirch, ist als Agent der Feuerversicherungs-Gesellschaft «Assurances générales» bestätigt worden.

Luxemburg den 8. März 1877.

Der Regierungsrath,
M. Müllendorff.

Avis. — Assurances.

M. Valentin Faber, ancien instituteur, domicilié à Weymerskirch, a été agréé comme agent de la compagnie d'assurances dite « Assurances générales ».

Luxembourg, le 8 mars 1877.

Le Conseiller de Gouvernement,
M. MULLENDORFF.

Bekanntmachung. — Auswanderungsagent.

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist die dem Hrn. Joseph Ast, Handelsmann zu Remich, am 9. Januar 1872 bewilligte Ermächtigung, das Geschäft der Anwerbung und des Transportes von Auswanderern zu betreiben, aufgehoben worden.

Die zur Garantie der Geschäftsführung dieses Agenten als Caution hinterlegten Werthpapiere sollen am 1. Mai künftigt zurückerstattet werden.

Diejenigen, welche zu Last der Agentur des Hrn. Ast etwaige Reklamationen zu machen haben, werden hiermit aufgefordert, dieselben vor Ablauf besagter Frist geltend zu machen.

Luxemburg den 16. März 1877.

Der General-Director der Justiz,
Paul Eyschen.

Avis. — Agent d'émigration.

Par arrêté de ce jour, l'autorisation d'entreprendre des opérations d'engagement et de transport d'émigrants, accordée à M. Joseph Ast, commerçant à Remich, par arrêté du 9 janvier 1872, a été retirée.

Les valeurs formant le cautionnement fourni pour garantie de la gestion de cet agent seront restituées le 1^{er} mai prochain.

Les personnes qui auraient des réclamations à faire à charge de l'agence de M. Ast, sont invitées à les faire valoir avant l'expiration du délai indiqué ci-dessus.

Luxembourg, le 16 mars 1877.

Le Directeur général de la justice,
Paul Eyschen.

BANQUE NATIONALE DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

État mensuel. — Situation au 28 février 1877.

Actif.	Passif.
Versements restant à appeler . . . frs. 7,500,000 »	Capital frs. 45,000,000 »
Caisse » 1,105,014 71	Billets en circulation *) » 2,914,805 63
Portefeuille » 10,261,486 57	Comptes courants et dépôts d'es-
Effets à l'encaissement » 163,765 38	pèces » 2,186,548 04
Fonds publics » 1,156,572 50	Déposants » 21,955,250 »
Dépôts volontaires de titres » 21,955,250 »	Divers » 651,443 93
Divers » 565,958 44	frs. 42,708,047 60
frs. 42,708,047 60	

*) Les billets de la Banque Nationale sont admis en paiement dans les caisses de l'État.

Taux d'escompte et d'intérêt :

Traites acceptées.	4½ pCt.
» non acceptées.	5 pCt.
Avances sur dépôts d'effets publics ou d'autres valeurs garanties par des États.	5 pCt.
Dépôts des communes ou autres établissements publics.	4 pCt.
Dépôts des particuliers avec faculté de retrait après 3 jours de préavis.	3 pCt.
id. id. id. id. après 6 mois de préavis	4 pCt.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Februar 1877.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Masse oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrunn.	Echternach.	Remich.	Mersch.	Grevenmacher.	Esch. a. d. A.
Weizen	Hectoliter	22 03	23 50	"	22 75	23 79	22 25	"	"	22 00
Mischelfrucht	—	20 72	21 00	"	21 00	20 50	19 75	"	"	18 00
Roggen	—	15 00	18 50	16 75	16 00	17 50	"	"	"	15 00
Gerste	—	15 00	15 00	"	16 00	15 43	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heideforn	—	"	16 50	17 25	17 50	"	"	"	"	"
Hafer	—	8 92	8 00	9 00	8 25	9 36	8 75	"	"	10 50
Erbfen	—	23 50	22 50	"	26 00	19 16	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linfen	—	"	"	"	"	19 91	"	"	"	"
Kartoffeln	—	6 50	6 00	"	"	"	8 00	"	5 50	6 25
Weizen-Mehl	Kilogr.	0 50	0 50	0 55	0 50	0 48	0 44	"	0 50	0 50
Mischel-Mehl	—	0 45	0 40	0 44	0 40	0 38	0 38	"	0 45	0 45
Roggen-Mehl	—	0 42	"	0 32	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste	—	0 82	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	3 30	3 00	3 05	3 20	2 98	3 20	3 00	2 90	3 30
Eier	Duzend.	1 30	1 05	0 95	1 20	1 20	1 20	1 10	1 25	1 30
Sen	100 Kilo.	14 60	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	13 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	"	11 00	"	"	"
Eichenholz	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Dhjenfleisch	Kilogr.	1 65	1 20	1 30	1 20	1 20	"	1 60	1 30	1 30
Ruh- od. Mindfleisch	—	1 40	1 10	1 20	1 10	1 09	1 10	1 40	1 20	1 20
Kalb- fleisch	—	1 20	1 20	1 10	1 20	1 00	1 00	1 30	1 00	1 40
Lammfleisch	—	1 50	1 40	"	1 70	"	"	1 60	1 60	1 30
Schweinefleisch	—	2 00	1 60	1 60	1 60	1 40	1 60	1 60	1 70	2 00